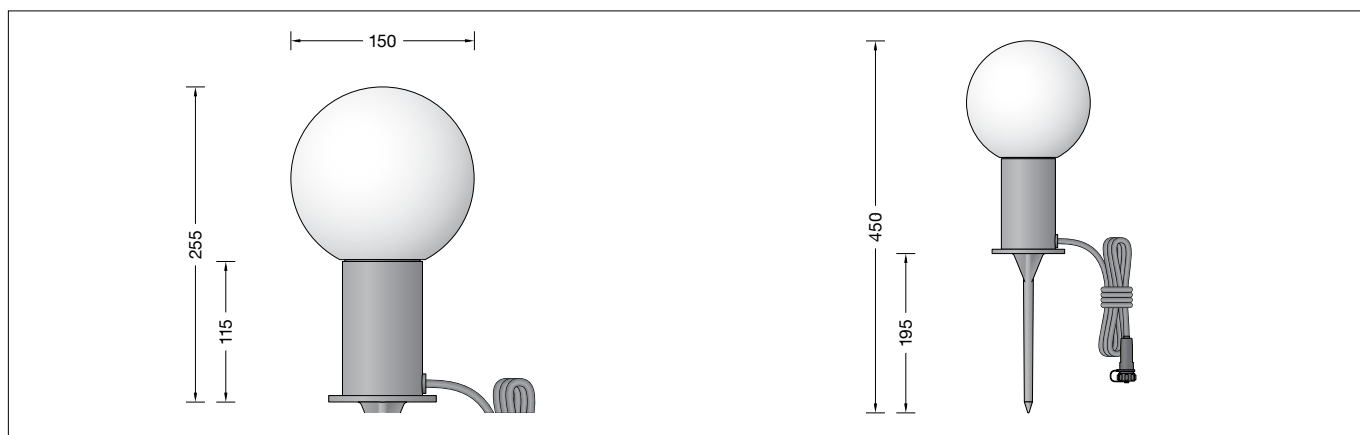


BEGA**84 918**

Gartenleuchte BEGA UniLink®
 Garden luminaire BEGA UniLink®
 Luminaire de jardin BEGA UniLink®

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Ortsveränderliche Gartenleuchte BEGA UniLink® für den privaten Bereich mit fünf Meter langer Anschlussleitung und einer wasserdichten Steckverbindung. Mit mundgeblasenem dreischichtigem Opalglas für eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung. Für den Anschluss der Leuchte ist ein separat zu bestellender Netzstecker erforderlich. Die landesüblichen Netzstecker mit 0,5m Anschlussleitung sowie Verlängerungsleitungen und Fünffach-Verteiler stehen als Ergänzungsteile zur Verfügung.

Application

Portable garden luminaire BEGA UniLink® for private sectors with connecting cable measuring five metres in length and a water-tight plug connector. Luminaire with opal glass for a soft and uniform light distribution. A separate mains plug must be ordered in order to connect the luminaire to the mains. The various country-specific mains plugs with 0.5m connecting cable, as well as extension cables and five-way distribution boxes are available as accessories.

Application

Luminaire de jardin BEGA UniLink® mobile pour usage privé avec câble de raccordement de cinq mètres de long et un connecteur étanche. Luminaire avec verre opale pour une répartition lumineuse douce et uniforme. Pour brancher le luminaire, une fiche réseau à commander séparément est nécessaire. Les fiches réseau nationales conventionnelles avec câble de raccordement de 0,5m ainsi que les rallonges et répartiteurs à cinq sorties sont disponibles comme pièces complémentaires.

Produktbeschreibung

Gehäuse und Erdspieß aus glasfaserverstärktem Kunststoff
 Opalglas mit Gewinde
 Silikondichtung
 5m Anschlussleitung
 X05RN-F FEP 2×1[□] + 1G2,5[□] mit Steckverbindung
 BEGA Ultimate Driver®
 LED-Netzteil
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK06
 Schutz gegen mechanische Schläge < 1 Joule
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,2 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklasse(n) E

Product description

Housing and earth spike made of glass fibre reinforced synthetic material
 Opal glass with screw neck
 Silicone gasket
 5m mains supply cable
 X05RN-F FEP 2×1[□] + 1G2,5[□] with plug-in connector
 BEGA Ultimate Driver®
 LED power supply unit
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Safety class I
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK06
 Protection against mechanical impacts < 1 joule
 CE – Conformity mark
 Weight: 1.2 kg
 This product contains light sources of energy efficiency class(es) E

Description du produit

Boîtier et piquet en matière synthétique renforcée à la fibre de verre
 Verre opale avec pas de vis
 Joint silicone
 5m de câble
 X05RN-F FEP 2×1[□] + 1G2,5[□] avec connecteur à fiche
 BEGA Ultimate Driver®
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V ~ 50/60 Hz
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK06
 Protection contre les chocs mécaniques < 1 joule
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,2 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	1,9 W
Leuchten-Anschlussleistung	2,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a, \max} = 55 \text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	1.9 W
Luminaire connected wattage	2.6 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a, \max} = 55 \text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	1,9 W
Puissance raccordée du luminaire	2,6 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a, \max} = 55 \text{ °C}$

84 918 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0684/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	295 lm
Leuchten-Lichtstrom	245 lm
Leuchten-Lichtausbeute	94,2 lm/W

84 918 K3

Module designation	LED-0684/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	295 lm
Luminaire luminous flux	245 lm
Luminaire luminous efficiency	94,2 lm/W

84 918 K3

Marquage des modules	LED-0684/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	295 lm
Flux lumineux du luminaire	245 lm
Rendement lum. d'un luminaire	94,2 lm/W

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Gesamtbelastung

Bitte beachten Sie bei der Zusammenstellung Ihrer Beleuchtungsanlage, dass die max. Stromaufnahme von 6A nicht überschritten wird. Angaben zur Stromaufnahme finden Sie in den Gebrauchsanweisungen und Datenblättern aller BEGA UniLink® Leuchten.

Stromaufnahme 84 918: 0,03 A

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Achtung:

Das Verbinden und Trennen der BEGA UniLink® Steckverbindungen darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen.

Montage

Leuchte mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten.

Um die maximale Lebensdauer der elektrischen Bauteile zu gewährleisten, muss der beiliegende Trockenmittelbeutel unbedingt in die Leuchte eingesetzt werden. Den Trockenmittelbeutel aus der Folienverpackung nehmen und ihn unmittelbar vor dem endgültigen Verschließen der Leuchte an der durch den roten Hinweiszettel gekennzeichneten Stelle positionieren.

Glas mit Dichtung in das Leuchtengehäuse einschrauben. Auf festen Sitz des Glases achten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Total load

When assembling your lighting system, please ensure that the max. power consumption of 6A is not exceeded. Information on power consumption can be found in the instructions for use and data sheets for all BEGA UniLink® luminaires.

Power consumption 84 918: 0,03 A

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Caution:

The BEGA UniLink® plug connectors may only be connected and disconnected in a voltage-free state.

Installation

Press the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary, compact soil around the earth spike.

In order to guarantee the maximum service life of the electrical components, the enclosed desiccant pouch must be placed in the luminaire. Remove the desiccant pouch from the foil packaging and place it in the position marked by the red information label immediately before finally closing the luminaire.

Screw glass with gasket into luminaire housing. Make sure that the glass is fitted tightly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Charge maximale

Lors de la conception de votre installation d'éclairage, veillez à ne pas dépasser la consommation électrique maximale de 6 A. Les indications de consommation électrique figurent dans les fiches d'utilisation et les descriptifs techniques de tous les luminaires BEGA UniLink®.

Consommation électrique 84 918 : 0,03 A

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Attention :

La connexion et déconnexion des connecteurs BEGA UniLink® ne doivent se faire qu'à l'état hors tension.

Installation

Enfoncer le luminaire avec piquet verticalement dans le sol jusqu'à atteindre une bonne stabilité. Le cas échéant, bien tasser le sol autour du piquet.

Afin de garantir une durée de vie maximale des composants électriques, le sachet dessiccant fourni doit être impérativement inséré dans le luminaire. Retirer le sachet dessiccant du film d'emballage et le placer immédiatement à l'endroit indiqué par l'étiquette rouge, juste avant de fermer définitivement le luminaire.

Visser le verre avec le joint dans le luminaire. Vérifier que le verre est bien fixé.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.

Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

0,5 m Anschlussleitung mit landesüblichen Netzsteckern

71 180 Steckertyp F / E: in Deutschland und Europa verbreitetes System

71 181 Steckertyp G: in Großbritannien („Commonwealth-Stecker“) verbreitetes System

71 182 Steckertyp J: in der Schweiz und Liechtenstein verbreitetes System

71 183 Steckertyp L: in Italien und Griechenland verbreitetes System

71 184 Steckertyp K: in Dänemark und Grönland verbreitetes System

71 186 BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 5 m

71 187 BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 10 m

71 188 BEGA UniLink® Verlängerungsleitung 20 m

71 247 Anschlussleitung 5 m mit freien Leitungsenden

71 256 Anschlussleitung 0,5 m mit freien Leitungsenden

71 189 BEGA UniLink® Fünffach-Verteiler

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Accessories

0.5 m connecting cable with country-specific mains plugs

71 180 Plug type F / E: system common in Germany and Europe

71 181 Plug type G: system used in Great Britain („Commonwealth plug“)

71 182 Plug type J: system common in Switzerland and Liechtenstein

71 183 Plug type L: system common in Italy and Greece

71 184 Plug type K: system common in Denmark and Greenland

71 186 BEGA UniLink® Extension cable 5 m

71 187 BEGA UniLink® Extension cable 10 m

71 188 BEGA UniLink® Extension cable 20 m

71 247 Connecting cable 5 m with free line ends

71 256 Connecting cable 0.5 m with free line ends

71 189 BEGA UniLink® Five-way distribution box

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Accessoires

Câble de raccordement de 0,5 m avec fiches réseau nationales usuelles

71 180 Type de fiche F / E : système répandu en Allemagne et en Europe

71 181 Type de fiche G : système répandu en Grande-Bretagne (« prise Commonwealth »)

71 182 Type de fiche J : système répandu en Suisse et Liechtenstein

71 183 Type de fiche L : système répandu en Italie et en Grèce

71 184 Type de fiche K: système répandu en Danemark et en Groenland

71 186 Rallonge BEGA UniLink® de 5 m

71 187 Rallonge BEGA UniLink® de 10 m

71 188 Rallonge BEGA UniLink® de 20 m

71 247 Câble de raccordement 5 m avec extrémités des fils dénudées

71 256 Câble de raccordement 0,5 m avec extrémités des fils dénudées

71 189 BEGA UniLink® Répartiteur à 5 sorties

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas mit Dichtung	11 002 907 41
LED-Netzteil	DEV-0292/350
LED-Modul 3000K	LED-0684/830

Spares

Spare glass with gasket	11 002 907 41
LED power supply unit	DEV-0292/350
LED module 3000K	LED-0684/830

Pièces de rechange

Verre de rechange avec joint	11 002 907 41
Bloc d'alimentation LED	DEV-0292/350
Module LED 3000K	LED-0684/830